



In questo numero:

1. Inaugurazione del Monumento a Garibaldi e visita dell'Ambasciatore Guido La Tella
2. Cittadinanza 9.200
3. Agenda consolare
4. Borse di studio e concorsi

En este número:

1. Inauguración del Monumento a Garibaldi y visita del Embajador Guido La Tella
2. Ciudadanía 9200
3. Agenda consular
4. Becas y concursos

INAUGURAZIONE DEL MONUMENTO A GARIBALDI E VISITA DELL'AMBASCIATORE GUIDO LA TELLA

In occasione dell'inaugurazione del restauro del Monumento a Giuseppe Garibaldi in questa città di Rosario, portato a termine dopo due anni di difficile lavoro, si è potuto contare sulla presenza dell'Ambasciatore Guido La Tella, che ha riservato questa sua prima visita ad una circoscrizione consolare, al di fuori della capitale, a questo Consolato Generale. Tale circostanza, ha suggerito un particolare senso di orgoglio e di considerazione, condiviso non soltanto dall'intero staff del Consolato ma dalla collettività italiana, in tutte le sue rappresentanze, ed anche dalle autorità locali. L'Ambasciatore ha tenuto incontri protocollari con il governatore di Santa Fe Hermes Binner e con il Sindaco di Rosario, Miguel Lifschitz, offrendo in entrambi gli incontri il massimo impegno alla collaborazione bilaterale in campi di interesse comune sia nella scienza e tecnologia, lo sviluppo delle piccole e medie imprese, con particolare riferimento al vastissimo tema delle energie rinnovabili, cercando in tal senso, di stimolare una più completa realizzazione del "sistema Italia", anche attraverso più efficaci accordi con le Amministrazioni pubbliche italiane (Regioni, Province e Comuni) mediante un più attento e concreto coordinamento, ad opera della nostra Rappresentanza diplomatica in Buenos Aires e degli uffici consolari dipendenti. A riprova di quanto sopra, l'Ambasciatore La Tella ed il Console Generale Miccichè hanno potuto incontrare nell'occasione di questa reinaugurazione, una delegazione del comune di Alessandria guidata dall'assessore Lai e dall'ex sindaco di Alessandria, Mara Scagni, peraltro firmataria dell'accordo di gemellaggio fra le due città. Oltre ad aver contribuito generosamente al restauro del monumento di Garibaldi, lo stesso comune italiano ha già, da alcuni anni, attivato progetti di cooperazione nel campo sanitario e sociologico e dimostrato ampia disponibilità ad iniziative di natura commerciale e nelle relazioni accademiche fra le istituzioni universitarie delle due città. La visita è proseguita con incontri presso la Scuola Dante Alighieri di Rosario e l'Ospedale italiano "Garibaldi".

Alla cerimonia dell'inaugurazione, erano presenti il Governatore della provincia di Santa Fe Hermes Binner, il Sindaco della Città di Rosario Miguel Lifschitz, la senatrice Mirella Giai, rappresentanti dei patrocinatori e finanziatori, autorità religiose e militari, esponenti del COMITES e CGIE, nonché una vasta rappresentanza della collettività italiana e la presenza dei media locali.

I lavori di restauro furono avviati il 18 giugno 2007 (con la firma della convenzione con la città di Rosario) e si sono conclusi a fine 2009, grazie ai contributi delle Regioni Lazio e Piemonte, i Comuni di Alessandria e Imperia, l'Istituto Italiano di Cultura di Buenos Aires, la Federación de Entidades Sicilianas de Buenos Aires y Sur de la Rep. Argentina ed il Centro Ligure di Rosario, per un totale di euro 38.300. I lavori furono affidati alla Direzione di Restauro della Segreteria di Cultura del Municipio di Rosario.

INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO A GARIBALDI Y VISITA DEL EMBAJADOR GUIDO LA TELLA

En ocasión de la inauguración de la restauración del Monumento a Giuseppe Garibaldi en la ciudad de Rosario, llevado a cabo luego de dos años de difícil trabajo, se pudo contar con la presencia del Embajador Guido La Tella, que reservó su primer visita a una circunscripción consular, fuera de la capital, para este Consulado General. Tal circunstancia, despierta un sentimiento de orgullo y de consideración, compartido no solo por todo el personal del consulado sino también por toda la colectividad italiana, en todas sus representaciones, y también por las autoridades locales. El Embajador sostuvo encuentros protocolares con el Gobernador de Santa Fe Hermes Binner y con el Intendente de Rosario, Miguel Lifschitz, ofreciendo en ambos encuentros el máximo empeño en la colaboración bilateral en campos de interés comunes tanto en la ciencia como en la tecnología, el desarrollo de la pequeña y mediana empresa, haciendo hincapié en el vasto tema de las energías renovables, buscando, en este sentido, estimular una completa realización del "sistema Italia", también a través de acuerdos más eficaces con las Administraciones públicas italianas (regiones, provincias y comunas) mediante una precisa y concreta coordinación, a cargo de nuestra Representación diplomática en Buenos Aires y de las oficinas consulares dependientes. Como prueba de lo apenas indicado, el Embajador La Tella y el Cónsul General Miccichè pudieron reunirse en ocasión de esta reinauguración, con una delegación de la Comuna de Alessandria, encabezada por el Asesor Lai y por la ex intendente de Alessandria, Mara Scagni, también firmataria del acuerdo de hermanamiento entre las dos ciudades. Más allá de haber contribuido generosamente a la restauración del monumento a Garibaldi, esta comuna italiana ha ya activado, desde hace algunos años, proyectos de cooperación en el campo sanitario y sociológico, y ha demostrado una amplia disponibilidad en lo que respecta a iniciativas de naturaleza comercial y a las relaciones académicas entre las instituciones universitarias de las dos ciudades. La visita prosiguió con encuentros en la Escuela Dante Alighieri de Rosario y el Hospital italiano "Garibaldi".

En la ceremonia de inauguración, estuvieron presentes el Gobernador de la provincia de Santa Fe, Hermes Binner, el Intendente de la Ciudad de Rosario Miguel Lifschitz, la senadora Mirella Giai, representantes de los patrocinadores y financiadores, autoridades religiosas y militares, exponentes de COMITES y CGIE, así como también una amplia representación de la colectividad italiana y los medios locales. Los trabajos de restauración se iniciaron el 18 de junio de 2007 (con la firma del acuerdo con la ciudad de Rosario) y concluyeron a fines de 2009, gracias a las contribuciones de las Regiones Lazio y Piemonte, las comunas de Alessandria e Imperia, el Instituto Italiano de Cultura de Buenos Aires, la Federación de Entidades Sicilianas de Buenos Aires y Sur de la Rep. Argentina y el Centro Ligure de Rosario, por un total de 38.300 euros. Los trabajos fueron asignados a la Dirección de Restauración de la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de Rosario.



L'Ambasciatore Guido La Tella ed il Sindaco Miguel Lifschitz



L'Ambasciatore Guido La Tella ed il Governatore Hermes Binner



Il Monumento a Giuseppe Garibaldi totalmente restaurato



Il Consule Generale d'Italia Rosario Miccichè



Il Sindaco Lifschitz, l'Ambasciatore La Tella, la Senatrice Giai, il Governatore Binner ed il Consule Generale Miccichè scoprono la targa commemorativa del restauro

CITTADINANZA 9.200

Continuiamo a ricevere le persone che sono in possesso di un numero di "turno" per iniziare la pratica di riconoscimento della cittadinanza italiana. Siamo giunti al numero 9.200. Il primo contatto serve a stabilire un appuntamento per la presentazione della documentazione necessaria alla ricostruzione della cittadinanza; una volta presentata la documentazione, se non ci sono correzioni o aggiunte da fare, la cittadinanza viene riconosciuta entro pochi giorni.

CIUDADANÍA 9200

Continuamos recibiendo a las personas que poseen un número de "turno" para iniciar el trámite de reconocimiento de la ciudadanía italiana y hemos llegado al número 9200. El primer contacto sirve a fin de establecer una cita para la presentación de la documentación necesaria para la reconstrucción de la ciudadanía; una vez presentada la documentación, si no deben realizarse correcciones o agregados, la ciudadanía es reconocida en pocos días.

Chi ha un turno tra 1 e 9.200 può telefonare all'Ufficio Cittadinanza del Consolato Generale (0341-4407020/1/2 int. 129) o scrivere un'e-mail a cittadinanza.rosario@esteri.it specificando nell'oggetto "Turno elenco cittadinanza", per ottenere un appuntamento. In ogni caso stiamo chiamando coloro che ancora non si sono fatti vivi.

AGENDA CONSOLARE

Comunichiamo di seguito le riunioni e gli incontri sostenuti durante il mese di febbraio dal Console Generale Rosario Miccichè con la collettività italiana locale:

Sabato 6

- Prima partecipazione alla riunione plenaria del Com.It.Es. di Rosario.

Giovedì 11

- Incontro con il Maestro Fernando Ciralo per la pianificazione del Concerto del 2 giugno.

Venerdì 12

- Incontro con il Presidente del Centro Studi USEF, Salvatore Finocchiaro.

Lunedì 15

- Incontro con l'Associazione Famiglia Marchigiana di Casilda.

- Riunione con la Prof.ssa Luisa Biasetti, Presidente della FEDILCIT, ente gestore di corsi e cultura italiana.

Giovedì 18

- Incontro con l'On. Giuseppe Angeli e la Sig.ra Lidia Sartoris Angeli, Presidente di OAME - Organización Argentina de Mujeres Empresarias.

- Riunione con il Viceconsole Onorario a Santa Fe Dino Novello.

Venerdì 19

- Riunione con il Corrispondente Consolare a San Lorenzo Dott. Iván Ludueña Chinellato.

- Cena di benvenuta offerta dal giornale italo-argentino "Italiani d'Argentina".

Martedì 23

- Incontro con l'Istituto Universitario Italiano di Rosario. Il Rettore Secchi, il Vice Rettore Coscarelli ed il Segretario Bordino hanno presentato al Console Generale una relazione sul programma di scambio culturale tra l'istituto e le università di Catania e di Torino.

Giovedì 25

- Incontro con l'Associazione Famiglia Siciliana di Rosario.

Venerdì 26

- Riunione con rappresentanti dell'Associazione Alcara Li Fusi, dell'Associazione Siciliani nel Mondo, dell'USEF e dell'Associazione Famiglia Siciliana di Rosario per la programmazione culturale 2010.

Quienes posean un turno entre el 1 y el 9200 pueden llamar a la Oficina Ciudadanía del Consulado General (0341-4407020/1/2 int. 129) o escribir un e-mail a cittadinanza.rosario@esteri.it indicando en el asunto "Turno elenco ciudadanía" para obtener una cita. De todas maneras, estamos llamando a quienes todavía no se han contactado con la oficina.

AGENDA CONSULAR

Comunicamos a continuación las reuniones y los encuentros a los que asistió el Cónsul General Rosario Miccichè con la colectividad italiana local:

Sábado 6

- Primera participación a la reunión plenaria del Com.It.Es. de Rosario.

Jueves 11

- Encuentro con el Maestro Fernando Ciralo para la planificación del concierto del 2 de junio.

Viernes 12

- Encuentro con el Presidente del Centro de Estudios USEF, Salvatore Finocchiaro.

Lunedì 15

- Encuentro con la Asociación "Famiglia Marchigiana" de Casilda.

- Reunión con la Prof. Luisa Biasetti, Presidente de la FEDILCIT, ente gestor de cursos y cultura italiana.

Jueves 18

- Encuentro con el Diputado Giuseppe Angeli y la Sra. Lidia Sartoris Angeli, Presidente de la OAME - Organización Argentina de Mujeres Empresarias.

- Reunión con el Vice Cónsul Honorario en Santa Fe Dino Novello.

Viernes 19

- Reunión con el Corresponsal Consular en San Lorenzo Dr. Iván Ludueña Chinellato.

- Cena de bienvenida ofrecida por el diario italo-argentino "Italiani d'Argentina".

Martes 23

- Encuentro con el Instituto Universitario Italiano de Rosario. El Rector Secchi, el Vice Rector Coscarelli y el Secretario Bordino presentaron al Cónsul General un informe sobre el programa de intercambio cultural entre el instituto y las universidades de Catania y de Torino.

Jueves 25

- Encuentro con la Asociación "Famiglia Siciliana" de Rosario.

Viernes 26

- Reunión con representantes de la Asociación Alcara Li Fusi, de la Asociación Siciliani nel Mondo, de la USEF y de la Famiglia Siciliana di Rosario en relación a la programación cultural 2010.



Il Segretario Bordino, il Console Generale Miccichè, il Rettore Secchi, ed il vice Rettore Coscarelli



Il Console Generale Rosario Miccichè, l'editore di "Italiani d'Argentina" Giuseppe Paratore e la Presidente della Asociación Mutual Siciliana Alcara Li Fusi

BORSE DI STUDIO E CONCORSI

BORSE OFFERTE DAL GOVERNO ITALIANO

BECAS Y CONCURSOS

BECAS OFRECIDAS POR EL GOBIERNO ITALIANO

<http://www.iicbuenosaires.esteri.it>

Il **Governo italiano** offre borse di studio a cittadini stranieri e a cittadini italiani residenti all'estero per effettuare ricerche o frequentare corsi presso istituzioni statali o legalmente riconosciute.

La borsa di studio comprende:

- mensilità tra i 700 e i 775 euro;
- volo Buenos Aires-Roma e ritorno;
- assicurazione medica.

Requisiti per l'accesso:

- Titolo di studio previsto per l'accesso al corso di studio prescelto;
- Buona conoscenza della lingua italiana.

Prima di presentare la propria candidatura, gli interessati dovranno sostenere una prova orale di valutazione della conoscenza della lingua italiana. La suddetta prova è obbligatoria e imprescindibile. Sono esentati dalla prova:

1. I diplomati delle scuole bilingue riconosciute dal Governo italiano;
2. I possessori dei titoli C.I.L.S.2, C.E.L.I.3 e P.L.I.D.A. B2;
3. I professori e traduttori d'italiano;
4. Coloro che al momento della richiesta della borsa di studio, si trovino già iscritti e/o frequentino il corso post-laurea scelto in Italia;
5. Chi abbia sostenuto la prova di lingua nell'anno 2009;

La prova di accertamento della conoscenza della lingua italiana avrà luogo nella sede del Consolato Generale d'Italia (Montevideo 2182) il giorno **18 marzo 2010** alle ore 17.00.

- età massima 35 anni (eccetto i professori di lingua italiana).

Per candidarsi:

- Sostenere la prova orale di valutazione della lingua (a meno che si sia esente);
- Compilare e trasmettere telematicamente il formulario online d'iscrizione

(<http://borseonline.esteri.it/borseonline/it/index.asp>) entro il **31 marzo 2010**.

- Stampare il formulario ed inviarlo per posta all'Istituto Italiano di Cultura di Buenos Aires entro il **12 aprile 2010** insieme alla documentazione cartacea richiesta dal bando.

Per maggiori informazioni e per iscriversi alla prova di conoscenza linguistica rivolgersi all'Ufficio Cultura del Consolato Generale d'Italia a Rosario scrivendo a: culturale.rosario@esteri.it.

CORSO ORIGINI 2010

La **MIB School of Management (Italia)** in collaborazione con la regione **Friuli-Venezia-Giulia** promuove il **Corso intensivo in Sviluppo Imprenditoriale**.

Durata del corso:

- 18 settimane.

La borsa comprende:

- Viaggio andata e ritorno;
- Vitto e alloggio.

Requisiti:

- Età 23-35 anni;
- Laurea o diploma con esperienza lavorativa minima;
- Conoscenza lingua inglese.

Scadenza per la presentazione delle domande: **15 aprile 2010**.

Bando del concorso:

http://www.mib.edu/cms/data/pages/programmi_origini_presentazione.aspx.

Contatto:

Prof. Stefano Pilotto
Tel. 0039 040 9188162
E- mail pilotto@mib.edu

STUDIARE IN FRIULI - ANNO SCOLASTICO 2010/11

Il Convitto Nazionale "PAOLO DIACONO" bandisce:

- **un concorso per 20 borse di studio** della durata di un anno (o semestre), per la frequenza nelle Scuole Superiori del Convitto Nazionale o nelle altre Scuole della Provincia di Udine riservato a **figli o discendenti** di corregionali all'estero del Friuli Venezia Giulia.

- **un concorso per l'assegnazione di n. 10 posti** riservati a studenti di origine italiana o cittadini esteri.

<http://www.iicbuenosaires.esteri.it>

El **Gobierno italiano** ofrece becas a ciudadanos extranjeros y a ciudadanos italianos residentes en el exterior para efectuar investigaciones o asistir a cursos en instituciones estatales legalmente reconocidas.

Las becas incluyen:

- mensualidades entre 700 y 775 euros;
- vuelo Buenos Aires- Roma ida y vuelta;
- seguro médico.

Requisitos:

- Título de estudio previsto para el acceso al curso de estudio elegido;
- Buen conocimiento de la lengua italiana.

Antes de presentar la solicitud, los interesados deberán efectuar un examen de prueba oral de evaluación del conocimiento de la lengua italiana. Tal evaluación es obligatoria e imprescindible.

Están exentos de la evaluación:

1. Los que cuenten con diploma de escuelas bilingües reconocidas por el Gobierno Italiano;
2. Los que posean los títulos C.I.L.S.2, C.E.L.I.3 y P.L.I.D.A. B2;
3. Los profesores y traductores de italiano;
4. Aquellos que, al momento de la solicitud de la beca, se encuentren ya inscriptos y/o asistan a cursos de post-gradó elegido en Italia;
5. Quienes hayan sostenido la evaluación en el año 2009;

La evaluación de conocimiento de la lengua italiana tendrá lugar en la sede del Consulado General de Italia (Montevideo 2182) el día **18 de marzo de 2010** a las 17:00 hs.

- Edad máxima 35 años (excepto los profesores de lengua italiana).

Para aplicar:

- Efectuar la prueba oral de evaluación de la lengua (a menos que se esté exento);
- Completar y comunicar en forma telemática el formulario online de inscripción

(<http://borseonline.esteri.it/borseonline/it/index.asp>) antes del **31 de marzo de 2010**.

- Imprimir el formulario y enviarlo por correo al Instituto Italiano de Cultura de Buenos Aires antes del **12 de abril de 2010** junto al resto de la documentación indicada en las bases.

Para mayor información y para inscribirse a la prueba lingüística, comunicarse con la Oficina Cultural del Consulado General de Italia en Rosario escribiendo a: culturale.rosario@esteri.it.

CURSO "ORIGINI 2010"

La **MIB School of Management (Italia)**, en colaboración con la región **Friuli Venezia-Giulia** promueve el **Curso intensivo en Desarrollo Empresarial**.

Duración del curso:

- 18 semanas.

La beca incluye:

- Viaje ida y vuelta;
- Comidas y alojamiento.

Requisitos:

- Edad 23-25 años;
- Título de grado o diploma con experiencia laboral mínima;
- Conocimiento de inglés.

Vencimiento para la presentación de las solicitudes: **15 de abril de 2010**.

Bases del concurso:

http://www.mib.edu/cms/data/pages/programmi_origini_presentazione.aspx.

Contacto:

Prof. Stefano Pilotto
Tel. 0039 040 9188162
E- mail pilotto@mib.edu

"ESTUDIAR EN FRIULI"- AÑO ESCOLAR 2010/11

El Colegio Nacional "Paolo Diacono" llama a concurso para:

- **20 becas** de un año de duración (o semestre) para la asistencia a las escuelas superiores del Colegio Nacional o a otras escuelas de la provincia de Udine, **reservado a hijos o descendientes** de comprovincianos en el exterior de Friuli

Le borse comprendono:

Ospitalità presso Strutture e Scuole del Convitto, vitto e alloggio, spese sanitarie e attività culturali e ricreative svolte all'interno dell'Istituto.

Bando e requisiti: <http://www.cnpd.it>

Scadenza per la presentazione delle domande: **15 aprile 2010**.

Contatto:

Convitto Nazionale Paolo Diacono

Tel. 0039 432 731116

Fax 0039 432 702686

E-mail: segreteria@cnpd.it

FONDAZIONE ACCADEMIA DI COMUNICAZIONE - NUOVA SCADENZA

La Fondazione Accademia di Comunicazione nell'ambito del programma Milan Network Design, offre a giovani laureati italiani e internazionali **10 borse di studio** per la frequenza del Master in Brand Design and Strategy - Strategie e progetti per la comunicazione dell'identità della marca.

Le borse di studio sono così suddivise:

-3 per la frequenza del Master e spese di vitto e alloggio

-7 borse per la frequenza gratuita del Master

Scadenza: ~~20 febbraio 2010~~ **31 MARZO 2010**

Contatto:

info@fondazioneaccademia.org

www.fondazioneaccademia.org

CERTAMEN LETTERARIO OMAGGIO A LEONARDO SCIASCIA – PROROGA SCADENZA

La scadenza per la presentazione delle opere partecipanti al Certamen letterario "Omaggio a Leonardo Sciascia", organizzato dalla FE.DI.L.C.IT., è prorogata al **30 maggio 2010**.

Il tema sarà limitato a "La mafia e i suoi delitti".

Per informazioni e regolamento rivolgersi a:

FE.DI.L.C.IT.

fedilcitosario@ciudad.com.ar

Alvear 1221- Rosario

Tel. 0341-4476949

Lunedì a venerdì dalle ore 8 alle ore 12.

Venezia Giulia.

- **10 becas** reservadas a estudiantes de origen italiano o ciudadanos extranjeros.

Las becas comprenden:

Recepción en las estructuras de las escuelas y el Colegio, comidas y alojamiento, gastos médicos y actividades culturales y recreativas llevadas a cabo en el Instituto.

Bases del concurso y requisitos: <http://www.cnpd.it>

Vencimiento para la presentación de las solicitudes: **15 de abril de 2010**.

Contacto:

Convitto Nazionale Paolo Diacono

Tel. 0039 432 731116

Fax 0039 432 702686

E-mail: segreteria@cnpd.it

FUNDACIÓN ACADEMIA DE COMUNICACIÓN - NUEVO VENCIMIENTO

La "Fondazione Accademia di Comunicazione" en el marco del programa Milan Network Design, ofrece a jóvenes graduados italianos y extranjeros **10 becas** para el cursado del Master in Brand Design and Strategy – Estrategias y proyectos para la comunicación de la identidad de la marca.

Las becas se subdividen en:

-3 para el cursado del Master y gastos de comida y alojamiento

-7 becas para el cursado gratuito del Master

Vencimiento: ~~20 de febrero de 2010~~ **31 DE MARZO DE 2010**

Contacto:

info@fondazioneaccademia.org

www.fondazioneaccademia.org

CERTAMEN LITERARIO HOMENAJE A LEONARDO SCIASCIA – PRORROGA PLAZO

El plazo para la presentación de las obras participantes al Certamen literario "Homenaje a Leonardo Sciascia", organizado por FE.DI.L.C.IT., fue prorrogado al **30 de mayo de 2010**.

El tema se limita a "La mafia y sus delitos".

Informes y reglamento:

FE.DI.L.C.IT.

fedilcitosario@ciudad.com.ar

Alvear 1221- Rosario

Tel. 0341-4476949

Lunes a viernes de 8 a 12 hs.

Per ricevere il notiziario scrivere a titolare.rosario@esteri.it indicando a chi corrisponde l'email (es. Pinco Pallino, Associazione Tal de' Tali, ecc.). Per non ricevere più il notiziario chiedere la sospensione degli invii allo stesso indirizzo e-mail. Il notiziario può essere inoltrato, stampato e distribuito liberamente nell'ambito della Circonscrizione consolare di Rosario. La riproduzione parziale è permessa citando la fonte.

Para recibir el noticiero escribir a titolare.rosario@esteri.it indicando a quién corresponde el e-mail (ej. Fulano de Tal, Asociación Tal de Tal, etc.). Para no recibir más el noticiero pedir que se suspenda el envío al mismo e-mail. El noticiero puede ser enviado, impreso y distribuido libremente en el ámbito de la Circunscripción consular de Rosario. La reproducción parcial está permitida citando la fuente.
